

Hungria-Budapeste: Construção

OJ S 206/2023 25/10/2023

Anúncio de concurso

Obras

**Base jurídica:**

Diretiva 2014/24/UE

## Secção I: Autoridade adjudicante

---

### I.1. Nome e endereços

Nome oficial: Budapest Gyógyfürdői és Hévízei Zrt.

Número de registo nacional: 12165814244

Endereço postal: Szőlő Utca 38.

Localidade: Budapest

Código NUTS: HU110 Budapest

Código postal: 1034

País: Hungria

Pessoa de contacto: Princz Bernadett

Correio eletrónico: [kozbeszerzes@budapestspas.hu](mailto:kozbeszerzes@budapestspas.hu)

Telefone: +36 303146293

Fax: +36 14524501

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: <https://www.budapestgyogyfurdoi.hu>

Endereço do perfil do adquirente: <https://www.budapestgyogyfurdoi.hu>

### I.3. Comunicação

Os documentos do concurso estão disponíveis gratuitamente para acesso direto, completo e ilimitado em: <https://ekr.gov.hu/portal/kozbeszerzes/eljarasok/EKR001886362023/reszletek>

Para obter mais informações, consultar o endereço indicado acima

As propostas ou pedidos de participação devem ser enviados eletronicamente para:

<https://ekr.gov.hu/portal/kozbeszerzes/eljarasok/EKR001886362023/reszletek>

As propostas ou pedidos de participação devem ser enviados para o endereço indicado acima

### I.4. Tipo de autoridade adjudicante

Autoridades regionais ou locais

### I.5. Atividade principal

Atividades recreativas, culturais e religiosas

## Secção II: Objeto

---

### II.1. Quantidade ou âmbito do concurso

#### II.1.1. Título

Rác Fürdő felújításának kivitelezése

Número de referência: EKR001886362023

#### II.1.2. Código CPV principal

45000000 Construção

### II.1.3. Tipo de contrato

Obras

### II.1.4. Descrição resumida

Jelen közbeszerzési eljárás tárgya a Budapest, belterület 5973/0/A. hrsz alatt nyilvántartott, a 1013 Budapest, Hadnagy utca 8-10. szám alatti fürdő rekonstrukciójának elvégése.

### II.1.5. Valor total estimado

### II.1.6. Informação sobre os lotes

Contrato dividido em lotes: não

## II.2. Descrição

### II.2.2. Código(s) CPV adicional(is)

45000000 Construção, 45210000 Construção de edifícios, 45212000 Obras de construção de edifícios relacionados com recreio, desporto, cultura, alojamento e restauração, 45212200 Construção de instalações desportivas, 45212212 Construção de piscinas

### II.2.3. Local de execução

Código NUTS: HU110 Budapest

Local principal de execução: Magyarország\_1013\_Budapest\_Hadnagy \_utca\_8-10.\_5973/0/A

### II.2.4. Descrição do concurso

A közbeszerzési eljárás tárgya a Budapest, 1013 Budapest, Hadnagy utca 8-10 alatti, ingatlanon elhelyezkedő Rác Fürdő épületének felújítása.

Az épület fő jellemzői

- Pince 2277 m<sup>2</sup>
- Földszint 2386 m<sup>2</sup>
- Első emelet 1837 m<sup>2</sup>
- Második emelet 1736 m<sup>2</sup>
- Összesen 8236 m<sup>2</sup>

Az ingatlan kivitelezése keretében az alábbi feladatokat köteles ellátni a későbbi Nyertes Ajánlattevő:

- A fürdő épület komplex felújítása 8236 m<sup>2</sup> összterületen, szerkezeti, építészeti, épületgépészeti, vízgépészeti, épületvillamossági (erős-és gyengeáramú) munkák, megvalósítása, kivitelezése bontási munkákkal együtt;
- Építészeti, belsőépítészeti munkák kivitelezése.
- A tetők esetében a födém feletti részen bontás és újrétengrendek kialakítása 1550m<sup>2</sup> területen, extenzív zöldtető új telepítése 1100 m<sup>2</sup> területen.
- Térkő és kőburkolat építés 5012m<sup>2</sup> területen, visszaépítése, szegélyek (kiemelt és süllyesztett) építése
- Az épület vízellátó rendszerének - melegvíztermelő, cirkulációs szivattyú, motoros szelepek stb. - felújítása, cseréje, átmosatása, fertőtlenítése;
- Árvízi és szennyvízátemelő szivattyúk (4 db), a vízmérőórák és a hozzájuk tartozó szerelvények típusazonos cseréje;
- A 11 db töltő ürítő és 2 db vízforgató medence vízgépészeti és hidraulika elemeinek teljes felújítása;
- Erősáramú rendszer, (1 db főelosztó, 25 db alelosztó) javítása, szükség esetén cseréje;
- Gyengeáramú (vagyonvédelmi, tűzjelző kamerás megfigyelő, beléptető, informatikai, tájékoztató, hangosítási) rendszerek felújítása.

Ajánlatkérő felhívja a gazdasági szereplők figyelmét, hogy a Rác Fürdő a 37/1996. (X. 18.) NM rendelet és 121/1996. (VII. 24.) Korm. rendelet jogszabályok szerinti közfürdőnek minősül. A beszerzés tárgyának részletes leírását a műszaki leírás tartalmazza.

#### **II.2.5. Critérios de adjudicação**

Critérios a seguir enunciados

Critério relativo à qualidade - Nome: 1. Az M2.1) alkalmassági követelményre bemutatott szakember műemléki kivitelezésben szerzett többlettapasztalata (min. 0 db, max. 3 db) / Ponderação: 7,5

Critério relativo à qualidade - Nome: 2. Az M2.2) alkalmassági követelményre bemutatott szakember 37/1996. (X. 18.) NM rendelet és 121/1996. (VII. 24.) Korm. rendelet jogszabályok által definiált közfürdő kivitelezésben szerzett többlettapasztalata (min. 0 db, max. 3 db) / Ponderação: 7,5

Critério relativo à qualidade - Nome: 3. Az M2.3) alkalmassági követelményre bemutatott szakember 37/1996. (X. 18.) NM rendelet és 121/1996. (VII. 24.) Korm. rendelet jogszabályok által definiált közfürdő kivitelezésben szerzett többlettapasztalata (min. 0 db, max. 3 db) / Ponderação: 7,5

Critério relativo à qualidade - Nome: 4. Az M2.4) alkalmassági követelményre bemutatott szakember 37/1996. (X. 18.) NM rendelet és 121/1996. (VII. 24.) Korm. rendelet jogszabályok által definiált közfürdő kivitelezésben szerzett többlettapasztalata (min. 0 db, max. 3 db) / Ponderação: 7,5

Preço - Ponderação: 70

#### **II.2.6. Valor estimado**

#### **II.2.7. Duração do contrato, acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**

Duração em meses: 15

O contrato é passível de recondução: não

#### **II.2.9. Informação sobre a limitação do número de candidatos que serão convidados**

Número previsto de operadores: 5 Critérios objetivos para a escolha do número limitado de candidatos:

Ajánlatkérő az alkalmas és érvényes jelentkezést benyújtó részvételre jelentkezőket a felhívás III.1.3./M1.1) pontjában meghatározott alkalmassági feltételt teljesítő, legfeljebb 4 db szerződésszerűen teljesített referencia alapján rangsorolja.

Ajánlatkérő a benyújtott legfeljebb négy referencia igazolás alapján generálkivitelezési szerződés keretén belül teljesített létesítmények alapterülete alapján 1-től 5-ig terjedő skálán, csökkenő sorrendben rangsorolja a részvételre jelentkezőket, oly módon, hogy a legfeljebb négy referencia igazolásban szereplő alapterületeket összeadja.

Amennyiben a rangsoroláshoz bemutatott referencia közös ajánlattevőként teljesített építési beruházásra vonatkozott, abban az esetben az alapterületet abban az arányban fogadja el Ajánlatkérő, amilyen arányban az igazolást benyújtó részvételre jelentkező az általa elvégzett teljesítés alapján az ellenszolgáltatásból részesült. Ebben az esetben ezt az arányt a referenciaigazolásban meg kell adni.

Az ajánlatkérő ajánlattételi felhívást csak az első 5 helyen rangsorolt részvételre jelentkezőnek küld.

Ajánlatkérő felhívja részvételre jelentkezők figyelmét, hogy a Kbt. 82 § (5) bekezdése alapján a rangsorolásra vonatkozóan az 321/2015. (X.30.) Korm. rend. 22. § (1) bekezdése szerinti igazolást kéri benyújtani.

Ajánlatkérő felhívja részvételre jelentkezők figyelmét, hogy a Kbt. 69 § (8) bekezdése alapján a meghatározott keretszámot meghaladó részvételi jelentkezés benyújtása esetén, az

ajánlatkérő köteles már a részvételi jelentkezések bírálata során a Kbt. 69 § (4) bekezdés szerinti igazolásokat bekérni, és a részvételi szakasz eredményét ezek figyelembevételével megállapítani.

#### **II.2.10. Informação sobre as variantes**

São aceites variantes: não

#### **II.2.11. Informação sobre as opções**

Opções: sim

Descrição das opções:

Az épület belsőépítészeti kialakításának egyes részei. személyzeti tartózkodóhelyek konyhai étkezőinek stb. beépített bútorai. Öltözőknél lévő recepciós pult és mögötte lévő beépített szekrény. Az öltözőtérben 6 db bekötött centrifuga és 9 db bekötött hajszárító, továbbá összesen 3 db teakonyha komplett beépített bútor és beépített konyhaberendezései. 13 masszázshelyiség beépített bútorai (beépített szekrények). Flóra fürdő, 7 helyiségében beépített szekrények és beépített ágyak, 210 férőhelyes vendégöltöző átöltöző kabinjainak és egyedi öltözőszekrényeinek gyártása és beépítése.

#### **II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

#### **II.2.14. Informação adicional**

### **Secção III: Informação de carácter jurídico, económico, financeiro e técnico**

---

#### **III.1. Condições de participação**

##### **III.1.1. Habilitação para o exercício da atividade profissional, incluindo requisitos em matéria de inscrição em registos profissionais ou comerciais**

Lista e breve descrição das condições:

Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód:

Kizáró okok:

- Az eljárásban nem lehet részvételre jelentkező/ajánlattevő, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1) bekezdésében meghatározott kizáró okok valamelyike fenn áll.
- A gazdasági szereplő akkor sem lehet részvételre jelentkező/ajánlattevő, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában, amennyiben vele szemben a Kbt. 62. § (2) bekezdésében meghatározott kizáró ok fenn áll.

A Kbt. 74. § (1) bekezdés b) pontja alapján Ajánlatkérő kizárja az eljárásból azt a részvételre jelentkezőt/ajánlattevőt, alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, aki részéről a kizáró ok az eljárás során következett be.

Megkövetelt igazolási mód:

A magyarországi letelepedésű részvételre jelentkező(k)/ajánlattevő(k), valamint adott esetben az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő(k) vonatkozásában a 321/2015. (X.30.) Kormányrendelet 4. § és 8. §-ai szerint kell igazolni a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdésben foglalt kizáró okok fenn nem állását.

A nem Magyarországon letelepedett részvételre jelentkező/ajánlattevő esetében az ajánlatkérő a 321/2015. (X.30.) Korm.rendelet 4. és 10. §-a szerinti igazolásokat és írásbeli nyilatkozatokat fogadja el.

A kizáró okokra és az alkalmassági követelményekre vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatóak (felhasználhatóak) mindaddig,

ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós. Az ajánlatkérő - ellenkező bizonyításig - az adat valóságtartalmát az ajánlattevő erre vonatkozó külön nyilatkozata nélkül vélelmezi.

A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 15. § (1) bekezdése alapján a részvételre jelentkezőnek/ajánlattevőnek az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó vagy más szervezet vonatkozásában csak az egységes európai közbeszerzési dokumentumot köteles benyújtani a Kbt. 62. §-ában foglalt kizáró okok hiányának igazolása érdekében. Az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó tekintetében az egységes európai közbeszerzési dokumentum benyújtásával az ajánlattevő eleget tesz a Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti nyilatkozási kötelezettségének. Azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt alkalmasság igazolásában a részvételre jelentkező/ajánlattevő a Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti nyilatkozatot nyújt be.

Felhívjuk a figyelmet a Kbt. 67. § (3) bekezdésére, valamint a 321/2015. (X.30.) KR. 3. § (2) és (3), valamint az (5) bekezdésére.

A kizáró okok előzetes igazolása az EKD alapján történik, az utólagos igazolásra pedig a Kbt. 69. § (4) bekezdés alapján kerül sor a közbeszerzési dokumentumban részletezettek szerint.

Felhívjuk a figyelmet a 321/2015. (X.30.) KR. 1. - 8., 10. és 12- 16.§-ára és a Kbt. 64. § szerinti öntisztázás lehetőségére.

Szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmasság előírása [Kbt. 65. § (1) bekezdés c) pont]:

SZ1) Ajánlatkérő az építőipari kivitelezési tevékenységet végző gazdasági szereplők vonatkozásában a 322/2015. (X.30.) Kr. 21. § (1) bekezdés és a Kbt. 65. § (1) bekezdés c) pontja alapján előírja az Étv. szerinti, építőipari kivitelezési tevékenységet végzők névjegyzékében, szereplés követelményét, illetve a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők esetén a letelepedés szerinti ország nyilvántartásában szereplés, vagy a letelepedés szerinti országban előírt engedéllyel, jogosítvánnyal vagy szervezeti, kamarai tagsággal való rendelkezés követelményét.

Szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmasság igazolása:

SZ1) Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők tekintetében az Étv. szerinti, az építőipari kivitelezési tevékenységet végzők névjegyzékének adatai, az építési beruházáshoz kapcsolódó tervezői szolgáltatás tárgya szerint illetékes országos szakmai kamara névjegyzék adatai alapján Ajánlatkérő ellenőrzi az alkalmassági követelménynek való megfelelést.

Nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő esetén a 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv XI. mellékletében felsorolt nyilvántartások szerinti igazolást (kivonat) vagy egyéb igazolást, vagy nyilatkozatot kell igazolásként benyújtani.

### **III.1.2. Capacidade económica e financeira**

Lista e breve descrição dos critérios de seleção:

A részvételre jelentkezőnek / ajánlattevőnek csatolnia kell:

P1) A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 19. § (1) bekezdés c) pontja alapján a felhívás feladását megelőző három mérlegfordulónappal lezárt üzleti évre vonatkozó - általános forgalmi adó nélkül számított - közbeszerzés tárgya (magasépítési kivitelezési tevékenység) szerinti árbevételéről szóló nyilatkozatot, attól függően, hogy a részvételre jelentkező mikor jött létre, illetve mikor kezdte meg tevékenységét, amennyiben ezek az adatok rendelkezésre állnak.

Ajánlatkérő felhívja a figyelmet arra, hogy amennyiben az ajánlattevő a fenti irattal azért nem rendelkezik, mert olyan jogi formában működik, amely tekintetében az árbevételről szóló

nyilatkozat benyújtása nem lehetséges, az e pontokkal kapcsolatban előírt alkalmassági követelmény és igazolási mód helyett bármely, az ajánlatkérő által megfelelőnek tekintett egyéb nyilatkozattal vagy dokumentummal igazolhatja pénzügyi és gazdasági alkalmasságát. Az érintett ajánlattevő kiegészítő tájékoztatás kérése során köteles alátámasztani, hogy olyan jogi formában működik, amely tekintetében az árbevételről szóló nyilatkozat benyújtása nem lehetséges és tájékoztatást kérni az e pontokkal kapcsolatban előírt alkalmassági követelmény és igazolási mód helyett az alkalmasság igazolásának ajánlatkérő által elfogadott módjáról a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 19. § (3) bekezdés szerint.

P2) A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 19. § (1) bekezdés b) pontja alapján saját vagy jogelődje esetében a felhívás feladásának napját megelőző utolsó három, lezárt üzleti év számviteli jogszabályok szerinti beszámolójának azt a részét kell csatolnia, mely alapján megállapítható az adózott eredmény (ha a gazdasági szereplő letelepedése szerinti ország joga előírja közzétételét).

Amennyiben az ajánlatkérő által kért beszámolók a céginformációs szolgálat honlapján megismerhetők, a beszámolók adatait az ajánlatkérő ellenőrzi, ebben az esetben a céginformációs szolgálat honlapján megtalálható beszámolók csatolása nem szükséges. Amennyiben a jelentkező letelepedése szerinti ország joga nem írja elő beszámoló közzétételét, akkor a jelentkezőnek nyilatkoznia kell az eljárást megindító felhívás feladásának napját megelőző utolsó három, lezárt üzleti év adózott eredményéről.

Amennyiben az ajánlattevő a P2) pont szerinti irattal azért nem rendelkezik, mert az előírt időszak után kezdte meg működését, alkalmasságát a működési ideje alatt elért - általános forgalmi adó nélkül számított - közbeszerzés tárgyából (magasépítési kivitelezési tevékenység) származó árbevételéről szóló nyilatkozattal jogosult igazolni.

Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 19. § (3) bekezdésben foglaltakra.

Az alkalmasság igazolására a Kbt. 65. § (6) - (8) bekezdésben, valamint a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 19. § (7) bekezdésben foglaltak is irányadók.

Az alkalmasság igazolására a Kbt. 65.§-ban foglaltak is irányadók.

Ajánlatkérő a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 2. § (5) bekezdése alapján jelzi, hogy a formanyomtatványban a felhívás III.1.2. pontjában előírt alkalmassági követelmények előzetes igazolására nem kéri a formanyomtatvány IV. részében szereplő részletes információk megadását. Az alkalmassági követelmények előzetes igazolására elfogadja az érintett gazdasági szereplő egyszerű nyilatkozatát, amelyet a jelentkezéshez csatolandó EEKD alfa szakaszában kell megtenni.

Az alkalmassági követelmények utólagos igazolása a Kbt. 69. § (4) bek szerint történik.

Nível(is) mínimo(s) das normas eventualmente aplicáveis:

P1) Alkalmatlan a részvételre jelentkező/ajánlattevő, ha a felhívás feladását megelőző három mérlegfordulónappal lezárt üzleti évre vonatkozó - általános forgalmi adó nélkül számított - közbeszerzés tárgya (magasépítési kivitelezési tevékenység) szerinti árbevétele összesen nem éri el a 3 500 000 000 HUF-ot.

Magasépítési kivitelezési tevékenység fogalma alatt a 2018. évi CXXXVIII. tv. 1. § 4. pontjában foglalt tevékenység értendő.

P2) Alkalmatlan a részvételre jelentkező/ajánlattevő, ha a saját, illetve jogelődje saját tőkéje a felhívás feladásának napját megelőző utolsó három, lezárt üzleti évek közül egynél több üzleti évben negatív volt.

Amennyiben az ajánlattevő a P2) pont szerinti irattal azért nem rendelkezik, mert az előírt időszak után kezdte meg működését, akkor az ajánlatkérő akkor minősíti alkalmatlannak az ajánlattevőt, ha a működési ideje alatt elért - általános forgalmi adó nélkül számított - közbeszerzés tárgyából (magasépítési kivitelezési tevékenység) származó árbevétele nem éri el a nettó 3 500 000 000 HUF-ot.

Az alkalmasság igazolására a Kbt. 65. § (6) bekezdésben foglaltak irányadók.

A Kbt. 65. § (6) bekezdése szerint a P1) alkalmassági követelménynek a közös részvételre jelentkezők / ajánlattevők együttesen (összesítve) is megfelelhetnek. A P2) alkalmassági követelménynek - figyelemmel a Kbt. 65. § (6) bekezdésében foglaltakra - elegendő, ha a közös részvételre jelentkezők / ajánlattevők egyike megfelel.

### **III.1.3. Capacidade técnica e profissional**

Lista e breve descrição dos critérios de seleção:

A részvételre jelentkezőnek / ajánlattevőnek csatolnia kell:

M1) A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (2) bekezdés a) pontja alapján az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított öt év legjelentősebb közbeszerzés tárgya szerinti referenciák ismertetését, amelyben az alábbiakat kell megadni:

- a teljesítés idejét (kezdés és befejezés időpontja, év/hó/nap),
- a teljesítés helye
- a szerződést kötő fél nevét és elérhetőségét,
- az elvégzett építés beruházás rövid bemutatását olyan részletezettséggel, amelyből az alkalmasság megállapítható,
- nyilatkozat arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt.

A referencia bemutatáshoz mellékelni kell a 321/2015. (X.30.) Kormányrendelet 22. § (3) bekezdése szerinti referenciaigazolást. A referenciaigazolásnak tartalmaznia kell a referenciabemutatásban előírt valamennyi adatot, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e.

A fenti adatokat olyan részletességgel kell megadni, amelyből egyértelműen megállapítható az alkalmasság.

Ajánlatkérő a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet. 21. § (2a) bekezdés a) pontja szerint a vizsgált időszak alatt befejezett, de legfeljebb 8 éven belül megkezdett építési beruházásokat veszi figyelembe.

Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 22.§ (5) bekezdésére.

Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015 (X.30.) Korm. rendelet 21/A§-ban foglaltakra.

M2) A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (2) bekezdés b) pontja alapján azoknak a szakembereknek a megnevezését, végzettségük, illetve képzettségük, szakmai tapasztalatuk ismertetését a szakember által aláírt szakmai önéletrajzzal akiket be kíván vonni a teljesítésbe. A szakmai önéletrajz részletesen - dátumokkal (év/hó) - térjen ki a szakember által végzett szakmai gyakorlatra, amennyiben a szakember nem rendelkezik még az alkalmassági követelményben jelzett jogosultsággal.

A szakembernek nyilatkoznia kell arról, hogy az ajánlattevő nyertessége esetén a szerződés teljesítésében személyesen részt vesz.

Amennyiben a szakember egyazon időben több tárgyi projektben is részt vett, úgy az egyes projektek során szerzett gyakorlatainak hónapok száma nem összeadható, vagyis egy évben maximálisan 12 hónap számítható függetlenül attól, hogy a szakember esetleg egy időben több projekten is dolgozott. Minden megkezdett hónap egész hónapnak számít.

Ajánlatkérő az előírt jogosultságot a magyar letelepedésű szakember esetében a Magyar Mérnöki Kamara, illetve a Magyar Építészeti Kamara honlapjáról - amennyiben a szakember szerepel a Magyar Mérnöki Kamara, illetve a Magyar Építészeti Kamara névjegyzékében - ellenőrzi, ezért kéri, hogy a szakmai önéletrajzban a szakember tüntesse fel a kamarai nyilvántartási számát és a jogosultság megszerzésének időpontját.

Amennyiben a bemutatott szakember nem szerepel a nyilvántartásban, vagy az nem ellenőrizhető a nyilvántartáson keresztül, de a vonatkozó érvényes jogosultsággal bír, az előírt végzettség és szakmai gyakorlat feltételnek való megfelelés igazolásához a jogosultságot igazoló dokumentum egyszerű másolata nyújtandó be.

Egyéb esetben az előírt végzettség és szakmai gyakorlat feltételnek való megfelelés - az adott jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettség és szakmai gyakorlati idő - ellenőrzése a szakember által aláírt, a szakmai gyakorlati idő megállapíthatóságához szükséges részletezettségű önéletrajz és a végzettséget bizonyító dokumentum alapján történik.

Más tagállamban szerzett jogosultság esetében az érintett országban szerzett, a fentiekkel egyenértékű jogosultságot igazoló dokumentum magyar nyelvű fordítását szükséges csatolni. Ajánlatkérő a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 2. § (5) bekezdése alapján jelzi, hogy a formanyomtatványban a felhívás III.1.3. pontjában előírt alkalmassági követelmények előzetes igazolására nem kéri a formanyomtatvány IV. részében szereplő részletes információk megadását. Az alkalmassági követelmények előzetes igazolására elfogadja az érintett gazdasági szereplő egyszerű nyilatkozatát, amelyet a jelentkezéshez csatolandó EEKD alfa szakaszában kell megtenni.

Az alkalmassági követelmények utólagos igazolása a Kbt. 69. § (4) bek szerint történik.

Az alkalmasság igazolására a Kbt. 65. § (6),(7),(9) és (11) bekezdésben foglaltak is irányadók.

Nível(is) mínimo(s) das normas eventualmente aplicáveis:

M1) Alkalmatlan a részvételre jelentkező/ ajánlattevő, ha nem rendelkezik az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított 5 évben műszaki átadás-átvétellel befejezett, de legfeljebb 8 éven belül megkezdett, az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően teljesített, alábbiak szerinti referencia munkákkal:

M1.1) sikeres műszaki átadás-átvétellel befejezett, legalább 1 db, legalább 3000 m2 alapterületű megvalósult uszoda és/vagy gyógy- és/vagy termálfürdő épület építésének és /vagy meglévő épület felújításának és/vagy bővítésének generálkivitelezési feladatára vonatkozó referencia.

M1.2) max. 3 szerződésből származó, összesen minimum 3000 m2 alapterületű megvalósult műemlék épület felújításának és/vagy bővítésének generálkivitelezési feladatára vonatkozó referencia.

Tekintettel a 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 34. § (4) bekezdésében foglaltakra, ha az alkalmasság igazolásához nem Magyarországon teljesített korábbi építési beruházás kerül ismertetésre, műemlék alatt az adott ország jogrendje szerinti műemléki vagy azzal egyenértékű besorolást kell érteni.

Az M1.1 és M1.2 alkalmassági minimumkövetelményre benyújtandó referenciák között nem lehet átfedés, mindkét alkalmassági követelményre külön referencia benyújtása szükséges.

M2) Alkalmatlan a részvételi jelentkező / ajánlattevő, nem rendelkezik legalább az alábbi szakemberekkel:

M2.1) 1 fő, a 266/2013. Korm. rendelet szerinti MV-É-M kategóriájú felelős műszaki vezető, vagy azzal egyenértékű jogosultsággal rendelkező, vagy a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel, képzettséggel (vagy azzal egyenértékű végzettséggel, képzettséggel) és a jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai tapasztalattal rendelkező szakember.

M2.2) 1 fő, a 266/2013. Korm. rendelet szerinti MV-ÉG kategóriájú felelős műszaki vezető, vagy azzal egyenértékű jogosultsággal rendelkező, vagy a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel, képzettséggel (vagy azzal egyenértékű végzettséggel, képzettséggel) és a jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai tapasztalattal rendelkező szakember.

M2.3) 1 fő, a 266/2013. Korm. rendelet szerinti MV-ÉV kategóriájú felelős műszaki vezető, vagy azzal egyenértékű jogosultsággal rendelkező, vagy a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel, képzettséggel (vagy azzal egyenértékű végzettséggel, képzettséggel) és a jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai tapasztalattal rendelkező szakember.



M2.4) 1 fő, a 266/2013. Korm. rendelet szerinti MV-VZ kategóriájú felelős műszaki vezető, vagy azzal egyenértékű jogosultsággal rendelkező, vagy a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel, képzettséggel (vagy azzal egyenértékű végzettséggel, képzettséggel) és a jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai tapasztalattal rendelkező szakember.

A szakemberek között az átfedés megengedett.

Az M2. pont szerinti pozíciókra bemutatott szakembernek a szerződéskötés időpontjára szerepelnie kell a Magyar Mérnöki Kamara vagy Magyar Építész Kamara nyilvántartásában. Amennyiben a bemutatott szakember a kamarai nyilvántartásba vétellel a szerződés megkötéséig nem rendelkezik, a kamarai regisztráció elmaradása a szerződéskötéstől való visszalépésnek minősül a Kbt. 131. § (4) bek. alapján, melynek következtében a második legkedvezőbb ajánlatot nyújtóval köt szerződést Ajánlatkérő.

A Kbt. 65. § (6) bekezdése szerint az előírt alkalmassági követelményeknek a közös részvételre jelentkezők / ajánlattevők együttesen is megfelelhetnek.

### **III.2. Condições relacionadas com o contrato**

#### **III.2.2. Condições de execução do contrato**

Kifizetés: a Kbt. 135. § (1), (3) és (5)-(6) bek, a Ptk 6:130§ (1) -(2) bek. alapján, alvállalkozó igénybevétele esetén 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 32/A§ szerint. Ajánlatkérő a 322/2015. (X.30.) Kr. 32. § (3) bekezdésének megfelelően biztosítja a részteljesítést és a részszámla benyújtásának lehetőségét.

Előleg: Kbt. 135. § (7) bek. szerint a nettó vállalkozói díj legfeljebb 5 %-a

Késedelmi kötbér: nettó Vállalkozói Díj 0,01 %-a/nap, maximum a Vállalkozói Díj 10 %-a.

Meghiúsulási kötbér: nettó Vállalkozói Díj 10 %-a.

Hibás teljesítési kötbér: hibás munka értékének 10 %-a.

Jótállás: 3 év.

Jótállási, Teljesítési biztosíték: nettó vállalkozói díj 5 - 5 %-a, a Kbt. 134. § (6) bekezdés a) pontja szerint. .

Tartalékkeret: 10 %

Ajánlatkérő a 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 34/A. § (3) bekezdésében foglaltak alapján a szerződés teljesítési feltételeként előírja, hogy a nyertes ajánlattevő biztosítani köteles az Üvegkapu alkalmazását a teljesítés során.

Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 27/A. §-ra.

Ajánlattétel, elszámolás, kifizetés pénzneme HUF.

A részleteket a szerződéstervezet tartalmazza..

### **Secção IV: Procedimento**

#### **IV.1. Descrição**

##### **IV.1.1. Tipo de procedimento**

Concurso limitado

##### **IV.1.3. Informação acerca do acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**

##### **IV.1.8. Informação relativa ao Acordo sobre Contratos Públicos (ACP)**

O contrato é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos: sim

#### **IV.2. Informação administrativa**

##### **IV.2.2.**

## **Prazo para a receção das propostas ou pedidos de participação**

Data: 24/11/2023 Hora local: 10:00

### **IV.2.3. Data prevista de envio dos convites à apresentação de propostas ou dos convites para participar aos candidatos selecionados**

Data: 15/12/2023

### **IV.2.4. Línguas em que as propostas ou os pedidos de participação podem ser apresentados**

Húngaro

### **IV.2.6. Período mínimo durante o qual o concorrente é obrigado a manter a sua proposta**

Duração em meses: 2 (a contar da data-limite para receção das propostas)

## **Secção VI: Informação complementar**

---

### **VI.1. Informação sobre o carácter recorrente**

Contrato recorrente: não

### **VI.2. Informação relativa aos fluxos de trabalho eletrónicos**

Será aceite faturação eletrónica

Serão utilizados pagamentos eletrónicos

### **VI.3. Informação adicional**

1) Az ajánlatkérő a Kbt. 35. § (8) bek alapján a nyertes ajánlattevő(k)nek nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet alapítását.

2) Csatolni kell a részvételre jelentkező, és adott esetben az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet esetében a jelentkezésben cégszerűen aláíró cégjegyzésre jogosult képviselő aláírási címpéldányának másolatát, vagy a 2006. évi V. tv. 9. § (3) bekezdésnek megfelelően elkészített, ügyvéd vagy kamarai jogtanácsos által ellenjegyzett aláírás-mintát. Amennyiben a jelentkezésben nem cégjegyzésre jogosult személy ír alá, csatolni kell az ajánlatban aláírására feljogosító meghatalmazását.

Egyéni vállalkozó esetén csatolni kell a képviseletre jogosult személy által aláírt nyilatkozatot, amelyben egyéni vállalkozó megjelöli a nyilvántartási számát, vagy az igazolványszámát, vagy az adószámát. Egyéni vállalkozó esetében Ajánlatkérő elfogadja bármely olyan dokumentum egyszerű másolatának csatolását, amely alkalmas a képviseletre való jogosultság igazolására (pl. személyi igazolvány, aláírás minta, közjegyző által hitelesített nyilatkozat).

3) Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében a jelentkező köteles csatolni a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet és az annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolást, illetve az EKR-ben nyilatkoznia kell arról, hogy a gazdasági szereplőnél változásbejegyzési eljárás van-e folyamatban, az eljárás felületén a megfelelő cellák kitöltésével.

4) A Kbt. 66. § (5) és (6) bekezdés és a Kbt. 65. § (7) bekezdés alapján nyilatkozni szükséges.

5) Az értékelés a Kbt. 76.§ (2) bek. c) pontja szerinti legjobb ár-érték arányt megjelenítő értékelési módszerrel történik: az ár esetén a fordított-, minőségi szempontok esetén az egyenes-arányosítás, a használt képleteket és részletes leírást a közbeszerzési dokumentum tartalmazza. A kiosztható pontszám 0-10 pont.

6) Ajánlatkérő a felhívásban a szerződés teljesítésére való pénzügyi, gazdasági, illetve műszaki és szakmai alkalmasságának feltételeit és ennek igazolását a minősített ajánlattevők jegyzékéhez képest szigorúbban határozta meg a felhívás III.1.2. és III.1.3) valamennyi követelményét.

- 7) Közös jelentkezés esetén csatolni kell az egyetemleges felelősségvállalásról szóló nyilatkozatot közbeszerzési dokumentumok II. fejezete szerint.
- 8) FAKSZ: Kerekes Anita 00181, dr. Budai Zoltán 00783
- 9) Amennyiben valamely nyilatkozatminta az elektronikus közbeszerzési rendszerben (továbbiakban: EKR) elektronikus űrlapként a nyilatkozat megtételének nyelvén rendelkezésre áll, a nyilatkozatot az elektronikus űrlap kitöltése útján kell a jelentkezés részeként megtenni.
- 10) Az EKR-ben továbbított dokumentumokkal, az EKR-ben elektronikus úton megtett nyilatkozatokkal szemben támasztott követelményekkel, valamint képviselő esetén elektronikus úton megtett nyilatkozatokkal kapcsolatos egyéb előírásokra a Kbt. 41/A - C) §-ai vonatkoznak.
- 11) Az EKR (<https://ekr.gov.hu>) használatához az e-Kr. 6. §-a szerint regisztráció szükséges.
- 12) Az EKR használatával kapcsolatos útmutató elérhető: <https://ekr.gov.hu/portal/tamogatas>
- 13) Az eljárást megindító felhívásban nem szabályozott kérdések vonatkozásában Kbt. és végrehajtási rendeleteinek előírásai szerint kell eljárni.
- 14) A IV.2.6. pontban megadott 2 hónap alatt Ajánlatkérő 60 naptári napot ért.
- 15) Ajánlatkérő az eljárásban alkalmazza a Kbt. 75.§ (2) bek. e) pontját.
- 16) Részvételre jelentkezőnek nyilatkoznia kell az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról szóló, 2022/576 EU rendelet 1. cikk 23. pontja nyomán életbe lépett, 833/2014 /EU rendelet 5k. cikk szerinti tilalom vonatkozásában.
- 17) Ajánlatkérő megvizsgálta a részajánlattétel lehetőségét és azt nem tartja gazdaságilag ésszerűnek, a beszerzés nem osztható oly módon, hogy az a közpénzek hatékony felhasználását eredményezné. A közbeszerzés tárgyát képező beruházás olyan műszaki-funkcionális egységet képez, melynek - bármilyen szempontból történő - részekre bontása sem műszaki, sem gazdasági szempontból nem lenne ésszerű. A tárgyi közbeszerzési eljárásban megvalósítani kívánt kivitelezés egységet képez, ezért a részekre bontása kizárt. Az épület megvalósítása egymással összefüggő kivitelezési munka útján valósul meg, az egyes munkarészek nem választhatóak el egymástól. A megvalósítandó feladatok szakmailag is kapcsolódnak egymáshoz, ill. az egyes munkanemek megvalósítása során a munkafázisok szoros összehangolást igényelnek. A részvételi jelentkezések felbontásának ideje: 2023/11/24 12:00

#### **VI.4. Procedimentos de recurso**

##### **VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso**

Nome oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Endereço postal: Riadó u. 5

Localidade: Budapest

Código postal: 1026

País: Hungria

Correio eletrônico: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

##### **VI.4.3. Processo de recurso**

Informações precisas sobre o(s) prazo(s) de recurso:

A Kbt. 148. § szerint.

##### **VI.4.4. Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso**

Nome oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Endereço postal: Riadó u. 5

Localidade: Budapest  
Código postal: 1026  
País: Hungria  
Correio eletrónico: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefone: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

**VI.5. Data de envio do presente anúncio**  
20/10/2023